

FUNCTIONAL ENGLISH

1

外语教学与研究出版社

Functional English Coursebook

I

黑龙江大学英语系编

外语教学与研究出版社

1981·北京

编写人员: 贾玉新 周懋安 董振东 张春隆
姚伟丹

顾问: 依恩·伯恩斯 (Ian Burns)

封面设计与插图: 张葆成

Functional English Coursebook
功能英语教程

1

黑龙江大学英语系编
外语教学与研究出版社出版
(北京外国语学院23号信箱)

重庆印制第一厂排版·印刷
四川省新华书店重庆发行所发行
全国各地新华书店经售

开本 850×1168 1/32 12 印张 247 千字
1981年5月第一版 1981年5月重庆第一次印刷
印数 1—11,300册

书号: 7215·8

定价: 1.15 元

编 者 的 话

《功能英语教程》(Functional English)是我们初步学习、研究国内外教材,尤其是近年来国外流行的“功能法”有关文献和教材后,在英籍专家依恩·伯恩斯先生的具体指导和多方面协助下,从一九七六年开始编写的。初稿形成后经过四年试用,两次修改。

本书共分四册,供大学英语专业一、二年级使用。现分别印出第一、二册学生用书。对象是在中学学过英语的大学英语专业学生及具有同等基础的短训班学生,主要目的是培养学生日常口语交际能力,并在进行大量听说能力训练的同时培养初步读写能力。

本教材吸取了“功能法”的基本原则,突出外语教学中交际性原则,按照语言日常交际的各种功能安排教学内容,并使其充分反映我国大学生的生活习惯和日常交际活动,同时教材还保留了“句型教学”、“情景教学”和我国传统教学的优点,根据循序渐进的教学原则,由易到难安排教学内容。

语言最基本的职能是交际,因此我们从交际入手安排语言材料和组织语言活动,使学生在交际实践中学习和掌握英语。教材在以下各方面做了尝试和努力:

1. 尽量采用有交际价值的语言,在语言形式上不受传统语法框框的束缚,力求符合口语习惯;在语言内容上,力求符合交际情理;在风格上力求自然、轻松,新颖活泼。

- 2 课文和练习在形式和内容安排上,由以课文为中心向以学生本人交际实际为中心过渡,促使学生联系实际,创造性地运用语言。通过进入“角色”,学生从不同角度、在不同场合、以不同身份积极主动地运用语言进行交际,逐步掌握英语交际的真本领。

3. 本书设计的情景大体上符合交际实际,即使在单项句型训练中 also 尽量结合真实情景,形成有意义的上下文,使学生在有意义的语境中整句整句地学,开展连贯的言语活动,以获得一个完整的

语言面貌。

4. 从语言功能出发,由易到难安排语法句型;同时,考虑交际的实际需要,把某些难度较大,但日常交际急需、常用的句型适当提前。

5. 会话课文和口语练习等方面的材料是供学生操练而设计的,目的是使学生在练中学,学中练。为了照顾交际实际需要,在口语练习中穿插了少量的新词汇和新的语言现象。

教材每单元组成部分及其目的、要求:

本书第一、二册共卅一个单元,包括常见功能项目八十多个,常用词汇1700多个,概括了口语中常见的基本句型。会话课文和口语练习的主要人物是固定的。课文及练习在内容上密切联系学生生活实际;从有关的人和事开始,从课内到课外,从学校到社会,由近及远,逐步扩展。

1. 课文

a. 会话体课文(Dialogue):

会话体课文是每单元重点功能项目及有关表达法的综合练习。在教师讲解难点、示范朗读或听录音的基础上,学生以课文为台词,扮演课文中人物。

b. 阅读短文(Reading Passage):

从十一单元起,每单元安排一、二篇短文,内容以学生生活和一般知识为主,附有理解性问题,培养学生阅读和理解能力。

2. 口语练习(Oral Practice)

口语练习是重点功能项目的单项句型或表达方式的练习,使学生在有意义的语境中使用、掌握句型。每项练习由七对意义相互联系的单句组成;前两对为范例,以后各对则要求学生仿照范例,联系实际情况,开展对答活动。

3. 反应对话

a. 控制性反应对话(Controlled-Response Dialogue):

这是一种有指导的反应对话,要求学生以课文为台词,模仿录

音, 复习巩固所学到的语言材料。

b. 自由反应对话(Free-Response Dialogue):

这是一种创造性的反应对话, 要求学生进入“角色”, 以本人为中心或交际实际需要开展言语活动, 学生或询问情况, 或提供情况。

4. 综合练习(Exercises)

a. 口笔语练习:

主要是有指导的口笔语练习, 先口语后笔语, 练习均有范例。

b. 机械性练习:

主要是训练、检查学生运用语言的准确性。

教材还提供了“注释”(Notes)、“语法”(Grammar)、“语音、语调、节奏”(Speech Work)等项目。

本书没有提供翻译练习和听写材料, 教师可根据具体情况, 自行编写。

参加本书修改工作的有陈传国、张婉琼、何恩春、尹德一老同志。参加本书编写工作的还有马娟尚、王学兴、王志金等同志。尹德一同志负责本书的全部校对工作。

本书编写过程中, 北京外国语学院英语系许国璋同志和许多其他兄弟院系给予我们很大的鼓励和支持, 并提出许多宝贵意见, 在此谨致谢意。

这套教材是我们在外语教学革新工作中的一次大胆尝试, 它的优缺点还有待通过进一步实践进行检验, 希望使用本教材的师生、读者提出批评改进意见。

黑龙江大学英语系

一九八〇年五月

教材使用说明

(一) 课堂教学的几点原则

1. 语言是一种交际工具。外语教学不但要注重语法句型，更重要的是要注重它的交际功能。学生的困难不在于语法规则和句型的掌握，而在于如何学会活用语言。因此，解决这个矛盾的方法不能单靠句型，造句练习，而尤为重要是结合学生交际实际活用语言。交际既是教学的主要目的，也是教学的主要手段。同时，交际又应当是检验教学效果的主要尺度。

作为交际工具的外语，只有在实际交际活动中进行实践，才能为我们有效地掌握，因此应想方设法使课堂教学“交际化”。

2. 外语教学应特别重视“学生学习”这一环节。教师的主要责任在于从一开始就为学生创造较真实自然的交际情景，提供大量用外语交际的机会，最大限度地调动学生用外语交际的积极性。这是外语教学的关键。学生的课堂活动，以采取“小组”尤其“成对”的形式进行效果较好。

3. 语言学习不仅是机械反应或者模仿的过程，而尤为重要是有意识地、自觉地、创造性地运用语言的过程，每一项语言活动都应在学生充分了解训练目的、内容、方法等方面的基础上进行。必要时，教师可用汉语进行介绍。

4. 教学活动应从课文引申到学生实际生活中去，创造条件让学生表达、交流思想，进行较真实的交际活动。比如在学习“介绍”、“征询情况”等功能项目后，可让学生采访(interview)他们不熟悉的外国教师、其他班级教师、同学等，了解他们的姓名、出生地、家庭等等情况。采访时要求记笔记，然后向班级提出书面和口头汇报。

5. 教学程序可结合学生实际水平，根据每单元的具体功能项

目, 语法句型难度, 生词多少等采取不同的作法, 即可由综合到单项, 由整体到局部, 亦即从会话课文开始, 然后进行单项功能项目的句型训练, 最后进行反应对话等; 也可由单项到综合, 先从单项功能项目句型或者讲解难度较大的语法项目开始, 然后过渡到会话体课文; 还可以把会话体课文、单项功能项目的句型训练, 或语法项目等穿插起来进行。

6. 在训练的过程中, 对待学生出现的错误不一定要一一改正; 改错过多会影响学生用外语交际的积极性, 使他们不敢大胆地、创造性地运用语言。

(二) 每个项目的具体教学方法

每单元教学大体用一周时间。每单元进行前, 教师根据单元前的“重点项目表”向学生讲清每单元的教学内容等。

1. 会话体课文

- 1) 教师简述课文大意。
- 2) 学生课前听录音。
- 3) 教师课上朗读, 讲解语言难点等。
- 4) 学生听“间歇”录音(Paused Version), 进行模仿和反应。学生以不看课文进行训练为宜。
- 5) 学生分别担任课文中的角色, 以“小组”或“成对”进行表演。

6) 学生到讲台上表演。

7) 教师围绕课文提问题。

8) 教师结合学生日常生活实际编写类似的对话, 让学生根据实际情况回答; 也可让学生自编自演。

2. 口语练习

1) 学生听“间歇”录音, 同时进行反应; 然后和录音中答案相对照。

2) 每组练习中前两组由教师和学生示范, 教师问, 学生答,

或学生问，教师答。

3) 在示范基础上学生之间开展反应练习。

3. 反应对话

分控制性反应对话和自由反应对话。前者大致与会话体课文相同，后者可按下述办法处理：

1) 教师讲解练习的情景、要求等。

2) 教师示范，学生念有文字部分，教师提供答案；然后教师和学生交换角色，学生进行反应，答案可和教师的不同。

3) 学生听“间歇”录音进行反应。

4. 综合性练习

主要供学生课后完成，也可以课内处理。

以上几点原则和具体作法只是我们几点不成熟的意见，教师在教学中可根据具体情况灵活掌握，摸索其他行之有效的方法。

Contents

	page
Unit One	(1)
Dialogue My Name's Li Ying	
Section 1 Greet People (Informally) (I)	
Section 2 Introduce Self and Ask About Others	
Section 3 Ask and Say What Somebody's Job Is (I)	
Unit Two	(12)
Dialogue This Is Mr Blake	
Section 1 Greet People (II)	
Section 2 Introduce Self and Others	
Unit Three	(22)
Dialogue Where's Xiao Tao?	
Section 1 Ask and Say Who Somebody Is, and What Somebody's Job Is (II)	
Section 2 Ask and Say Where Places and People Are	
Unit Four	(41)
Dialogue Zhang Wei's from Tianjin	
Section 1 Ask and Say Where People Are from	
Section 2 Ask About and Say Things in English	
Section 3 Identify Owners (I)	
Grammar	
1. Personal pronouns and possessive pro- nouns (I)	
2. Possessive case	
3. Verb "to be"	
4. Indefinite article "a (an)"	

Unit Five(56)

Dialogue Come and Look at the College

Section 1 Say How People and Things Are

Section 2 Identify Owners (I)

Section 3 Ask and Talk About Positions (I)

Section 4 Invitation

Grammar 1. Possessive pronouns (II)

2. Plural forms of nouns (I)

Unit Six(76)

Dialogue What Does He Do?

Section 1 Ask and Talk About Ages

Section 2 Ask and Say What Somebody Does and
Where Somebody Works or Lives

Section 3 Ask and Talk About Positions (II)

Grammar 1. Plural forms of nouns (II)

2. The simple present tense (I)

Unit Seven(95)

Dialogue What Do Your Comrades Do?

Section 1 Ask and Say the Time (I)

Section 2 Ask and Talk About Daily Activities

Section 3 Express Interest (I)

Grammar 1. The simple present tense (II)

2. Tell the time (I)

Unit Eight(117)

Dialogue It's Time to Play

Section 1 Ask and Say the Time (II)

Section 2 Ask and Talk About Colleges

Section 3 Possession

Section 4 Ask and Talk About Places

Grammar	1. Tell the time (II)	
	2. "There is (are)" and "Have got"	
Revision (I)		(140)
Unit Nine		(146)
Dialogue	Shopping	
Section 1	Wants and Needs	
Section 2	Ask and Say What People Like and Dis- like (I)	
Section 3	Ways of Travelling	
Grammar	1. The usage of one	
	2. The usage of some, any, no	
Unit Ten		(171)
Dialogue	Xiao Tao Wants to Be an Interpreter	
Section 1	Ask and Talk About Desires	
Section 2	Speak Vaguely	
Section 3	Make Suggestions	
Grammar	Someone (body, thing, where), anyone (body, thing, where), no-one (body, thing, where), etc.	
Unit Eleven		(195)
Dialogue	Visiting the Commune	
Section	Ask and Say What People Are Doing	
Grammar	1. Present continuous tense expressing present activities	
	2. Objective case of personal pronouns	
Unit Twelve		(225)
Dialogue	I Can Play the Flute	
Section 1	Ask and Talk About Abilities	
Section 2	Ask and Talk About Intentions About the	

Future

Section 3 Ask and Say What People Like and Dislike (I)

Section 4 Ask for and Give Reasons

- Grammar
1. "Can" expressing ability
 2. "Be going to do" expressing intention
 3. The -ing forms of verbs

Unit Thirteen (253)

Dialogue A Pair of Straw Sandals

Section Ask and Talk About the Past (I)

Grammar The simple past tense (I)

Unit Fourteen (280)

Dialogue Xiao Tao Didn't Ask for Leave

Section 1 Ask and Talk About the Past (II)

Section 2 Express Interest (II)

- Grammar
1. The simple past tense (II)
 2. General questions and special questions
 3. Objective clauses

Unit Fifteen (301)

Dialogue Mr Blake's Giving a Talk

Section 1 Ask and Talk About Definite Future Arrangements

Section 2 Ask People to Do Things

Section 3 Ask for Permission

Section 4 Comparison (I)

- Grammar
1. "Be doing" expressing definite future arrangements
 2. Ways of expressing "Ask People to Do

Things", "Ask for Permission", etc.

3. Comparatives of some adjectives and
adverbs

Revision (I) (331)

APPENDIX I (340)

Index of Functions; How to Say It

APPENDIX II..... (349)

A Summary of Structures

Vocabulary List (352)

Unit One Dialogue My Name's Li Ying

Skills	Functions	Example Sentences	Main Structures
Section 1 Speaking	Greet People (Informally) (I)	Hello, Xiao Li. Hello.	
Section 2 Speaking	Introduce Self and Ask About Others	I'm Zhang Wei. I'm Li Ying. My name's Zhang Wei. What's your name? My name's Li Ying.	Who are you? I'm Li Ying. My name's...
Section 3 Speaking	Ask and Say What Somebody's Job Is (I)	Are you a teacher? Yes, I am. No, I'm not. I'm a student.	Are you a...? Yes, I am. No, I'm not.
Response Dialogues	Creative Speaking		
Exercises	1. Writing: Copy the sentences and the dialogue. 2. Use the right word ('m', 's', are). 3. Write notes on some people.		
Speech Work	1. Get the sounds right. 1) Vowels: [u:] [e:] [əu] 2) Consonants: [p] [b] [t] [d] [m] [n] [l] [h] [j] 2. Get the tunes right.		

DIALOGUE

My Name's Li Ying



Zhang: Hello.

Li: Hello.

Zhang: Are you a student?

Li: Yes, I am.

Zhang: What's your name?

Li: My name's Li Ying.

Zhang: Pardon?

Li: Li Ying. Er, who are you?

Zhang: I'm Zhang Wei.

Li: Are you a teacher?

Zhang: No, I'm not. I'm not a teacher. I'm a student, too.

ORAL PRACTICE

Section 1. Greet People (Informally) (I)

- 1) Zhang: Hello.
Li: Hello,
Zhang
Wei.
- 2) Li: Hello.
Tao: Hello,
Xiao Li.
- 3) Mr Blake: Hello.
Zhang: Hello, Mr
Blake.



Section 2. Introduce Self and Ask About Others

A

- 1) Zhou: I'm Zhou Jianguo. Who are you?